

CONFIDENTIAL PROTECTION ORDER INFORMATION

(THÔNG TIN BẢO MẬT CHO LỆNH BẢO VỆ)

Law Enforcement: **Do not serve this sheet** with documents to be delivered.

(Thi hành luật: **Không tổng đạt phiếu này** với các tài liệu sắp gửi.)

Applicant: Print clearly all the information you know. This helps law enforcement locate and serve the Adverse Party.

(Người nộp đơn: Điền rõ ràng tất cả các thông tin mà ông/bà biết. Việc này giúp cơ quan thi hành luật tìm và tổng đạt hồ sơ cho Bên đối tụng)

**YOUR INFORMATION
(THÔNG TIN CỦA ÔNG/BÀ)**

Your Name (Tên của ông/bà): _____ M F O
(OBO Minor Child/Đại diện trẻ chưa thành niên) (First/Tên) (Middle/Tên đệm) (Last/Họ) Nam Nữ Không rõ

Birthdate ____/____/____ Social Security Number: ____-____-____ Race: _____
(Ngày sinh (MM/tháng) (DD/ngày) (YY/năm) Số an sinh xã hội) (Chủng tộc)

Address (Địa chỉ): _____
(Street Address) (Bldg/Apt#) (City) (State) (Zip Code)
(Tên phố) (Số tòa nhà/căn hộ) (Thành phố) (Bang) (Mã Zip)

Mailing Address (Địa chỉ nhận thư): _____
(If different) (Street Address) (Bldg/Apt#) (City) (State) (Zip Code)
(Nếu khác) (Tên phố) (Số tòa nhà/căn hộ) (Thành phố) (Bang) (Mã Zip)

Home Phone: _____ Cell Phone: _____ Work Phone: _____
(Điện thoại nhà) (Điện thoại di động) (Điện thoại nơi làm việc)

Email Address: _____ I prefer to be notified of future court dates by email / mail
(Địa chỉ email) (Tôi muốn được thông báo về ngày ra tòa trong tương lai bằng email/thư)

The Adverse Party is my (Liên hệ với Bên đối tụng) : spouse (Người phối ngẫu) ex-spouse (Người phối ngẫu cũ)
 ex-dating partner (Người yêu cũ) parent of my child (bố/mẹ của con tôi) parent (Bố/mẹ)
 in-law (bố/mẹ vợ/chồng): (explain/nêu rõ) _____ other (khác): _____

**OTHER PROTECTED PARTIES
(CÁC BÊN KHÁC CẦN ĐƯỢC BẢO VỆ)**

Only fill out this section if there are children that you asked to be protected under the order. If there are none, skip to "Adverse Party"

(Chỉ điền mục này nếu ông bà có con trẻ cần được bảo vệ theo lệnh này. Nếu không có, bỏ qua và chuyển đến mục "Bên đối tụng")

Your Name (Tên của ông/bà): _____ M F O
(OBO Minor Child/Đại diện trẻ chưa thành niên) (First/Tên) (Middle/Tên đệm) (Last/Họ) Nam Nữ Không rõ

Birthdate ____/____/____ Social Security Number: ____-____-____ Race: _____
(Ngày sinh) (MM/tháng) (DD/ngày) (YY/năm) (Số an sinh xã hội) (Chủng tộc)

The Adverse Party is this person's: parent step-parent ex-dating partner sibling other: _____
(Liên hệ giữa Bên đối tụng với người này): (Bố/mẹ) (Bố/mẹ kế) (Người yêu cũ) (Anh/chị/em) (khác)

.....

Your Name (Tên của ông/bà): _____ M F O
(OBO Minor Child/Đại diện trẻ chưa thành niên) (First/Tên) (Middle/Tên đệm) (Last/Họ) Nam Nữ Không rõ

Birthdate ____/____/____ Social Security Number: ____-____-____ Race: _____
(Ngày sinh) (MM/tháng) (DD/ngày) (YY/năm) (Số an sinh xã hội) (Chủng tộc)

The Adverse Party is this person's: parent step-parent ex-dating partner sibling other: _____
(Liên hệ giữa Bên đối tụng với người này): (Bố/mẹ) (Bố/mẹ kế) (Người yêu cũ) (Anh/chị/em) (khác)

.....

Your Name (Tên của ông/bà): _____ M F O
(OBO Minor Child/Đại diện trẻ chưa thành niên) (First/Tên) (Middle/Tên đệm) (Last/Họ) Nam Nữ Không rõ

Birthdate ____/____/____ Social Security Number: ____-____-____ Race: _____
(Ngày sinh) (MM/tháng) (DD/ngày) (YY/năm) (Số an sinh xã hội) (Chủng tộc)

The Adverse Party is this person's: parent step-parent ex-dating partner sibling other: _____
(Liên hệ giữa Bên đối tụng với người này): (Bố/mẹ) (Bố/mẹ kế) (Người yêu cũ) (Anh/chị/em) (khác)

.....

Your Name (Tên của ông/bà): _____ M F O
(OBO Minor Child/Đại diện trẻ chưa thành niên) (First/Tên) (Middle/Tên đệm) (Last/Họ) Nam Nữ Không rõ

Birthdate ____/____/____ Social Security Number: ____-____-____ Race: _____
(Ngày sinh) (MM/tháng) (DD/ngày) (YY/năm) (Số an sinh xã hội) (Chủng tộc)

The Adverse Party is this person's: parent step-parent ex-dating partner sibling other: _____
(Liên hệ giữa Bên đối tụng với người này): (Bố/mẹ) (Bố/mẹ kế) (Người yêu cũ) (Anh/chị/em) (khác)

ADVERSE PARTY INFORMATION
(THÔNG TIN BÊN ĐỐI TỤNG)

Name (Tên): _____ M F O
(First/Tên) (Middle/Tên đệm) (Last/Họ) Nam Nữ Không rõ

Other Name Used (Tên khác): _____
(First/Tên) (Middle/Tên đệm) (Last/Họ)

Birthdate ____/____/____ Social Security Number: ____-____-____ Race: _____
Ngày sinh (MM/tháng) (DD/ngày) (YY/năm) Số an sinh xã hội Chứng tộc

Height (Chiều cao): _____ Weight (Cân nặng): _____ Hair Color (Màu tóc): _____ Eye Color (Màu mắt): _____

Home Address (Địa chỉ nhà): _____
(Street Address) (Bldg/Apt#) (City) (State) (Zip Code)
(Tên phố) (Số tòa nhà/căn hộ) (Thành phố) (Bang) (Mã Zip)

Is this address difficult to find? (Địa chỉ này có khó tìm không?) No (Không) Yes (Có): explain (Nêu rõ) : _____

Mailing Address (Địa chỉ nhận thư): _____
(If different) (Street Address) (Bldg/Apt#) (City) (State) (Zip Code)
(Nếu khác) (Tên phố) (Số tòa nhà/căn hộ) (Thành phố) (Bang) (Mã Zip)

Other Likely Address: _____
(Địa chỉ khác) (Street Address) (Bldg/Apt#) (City) (State) (Zip Code)
(Tên phố) (Số tòa nhà/căn hộ) (Thành phố) (Bang) (Mã Zip)

Home Phone: _____ Cell Phone: _____ Work Phone: _____
(Điện thoại nhà) (Điện thoại di động) (Điện thoại nơi làm việc)

Employer: _____ Position: _____ Work Days: _____ Work Hours: _____
(Tên chỗ làm) (Chức vụ) (Ngày làm việc) (Thời gian làm việc)

Work Address (Địa chỉ nơi làm việc): _____
(Street Address) (Bldg/Apt#) (City) (State) (Zip Code)
(Tên phố) (Số tòa nhà/căn hộ) (Thành phố) (Bang) (Mã Zip)

Scars/Marks/Tattoos (Description and Location) (Sẹo/Dấu vết/Hình xăm (Mô tả và vị trí)): _____

Vehicle Make: _____ Model: _____ Year: _____ License Plate Number/State: _____
(Tên hãng xe) (Mẫu) (Năm) (Biển số/Bang)

Do you live with Adverse Party now? Yes No

Ông/bà hiện nay có sống chung với Bên đối tụng không? Có Không

Have you ever lived with Adverse Party? Yes No

Ông/bà có từng sống chung với Bên đối tụng không? Có Không

Does the Adverse Party speak English? Yes No: What language does he/she speak? _____

Bên đối tụng có nói tiếng Anh không? Có Không: Ông/bà ấy nói ngôn ngữ gì?

Do you work for the same employer? Yes No

Ông/bà và họ có làm chung một chỗ không? Có Không

Is the Adverse Party likely to act violently when served?

Bên đối tụng có khả năng cư xử bạo lực khi được tổng đạt không?

Yes No

Có Không

Is the Adverse Party likely to avoid service?

Bên đối tụng có khả năng trốn tránh không nhận tổng đạt không?

Yes No

Có Không

Does the Adverse Party have a Concealed Carry Weapons Permit?

Bên đối tụng có Giấy phép mang vũ khí trong người không?

Yes No

Có Không

Does the Adverse Party have access to weapons?

Bên đối tụng có tiếp cận được vũ khí không?

Yes No

Có Không

If yes, please describe type and location of weapon(s): _____

Nếu có, vui lòng mô tả loại và vị trí để (các) vũ khí:

Does the Adverse Party have a history of violent behavior or crimes?

Bên đối tụng có tiền sử phạm tội hoặc hành vi bạo lực không?

Yes No

Có Không

If yes, explain (Nếu có, nêu rõ): _____

Do not write in this space. For court purposes only.

(Không viết vào phần này. Dành riêng cho tòa.)

Issuing Court ORI: NV _____

(Mã ORI được Tòa cấp): NV _____

Court Case Number: _____

(Số hồ sơ của tòa)